KINH ÑAÏI THÖØA NHAÄP LAÊNG-GIAØ

**QUYEÅN 5**

**Phaåm 3: VOÂ THÖÔØNG (Phaàn 2)**

Luùc baáy giôø, Boà-taùt Ñaïi Tueä baïch:

–Baïch Theá Toân! Xin haõy noùi cho con veà töï taùnh giaùc ngoä cuûa Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc. Nhôø ñoù, con vaø caùc Boà-taùt ñöôïc giaùc ngoä thieän xaûo vaø laøm cho ngöôøi khaùc ñöôïc giaùc ngoä.

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Ñaïi Tueä! Ta seõ traû lôøi theo lôøi oâng muoán hoûi. Ñaïi Tueä thöa:

–Vaâng, baïch Theá Toân! Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Ñaúng Giaùc ñöôïc xem laø taïo thaønh hay khoâng taïo thaønh? Laø keát quaû, laø nguyeân nhaân, laø bieåu hieän hay söï bieåu hieän? Laø ñöôïc noùi, hay noùi caùi bieát, hay caùi ñöôïc bieát? Nhö vaäy, nhöõng cuïm töø naøy laø khaùc, hay khoâng khaùc?

Ñöùc Phaät baûo:

–Naøy Ñaïi Tueä! Nhö Lai, ÖÙng Cuùng Chaùnh Ñaúng Giaùc khoâng phaûi ñöôïc taïo thaønh, cuõng khoâng phaûi khoâng ñöôïc taïo thaønh, khoâng phaûi laø nguyeân nhaân, khoâng phaûi laø keát quaû, khoâng phaûi laø bieåu hieän, khoâng phaûi laø söï ñöôïc bieåu hieän, khoâng phaûi laø noùi hay ñöôïc noùi, khoâng phaûi laø caùi bieát, khoâng phaûi laø caùi ñöôïc bieát. Vì sao? Vì taát caû ñeàu phaïm vaøo sai laàm.

Naøy Ñaïi Tueä! Neáu Nhö Lai ñöôïc taïo thaønh thì Nhö Lai laø voâ thöôøng. Neáu Nhö Lai laø voâ thöôøng thì taát caû nhöõng gì ñöôïc taïo thaønh cuõng laø moät Nhö Lai. Ta vaø caùc Ñöùc Phaät hoaøn toaøn khoâng chaáp nhaän nhö vaäy. Neáu Nhö Lai laø khoâng ñöôïc taïo thaønh thì khoâng coù theå taùnh vaø phöông tieän tu taäp ñeå ñaït chöùng ngoä, hoaøn toaøn voâ ích, gioáng nhö söøng thoû hay ñöùa con cuûa ngöôøi Thaïch nöõ. Vì chuùng khoâng phaûi laø nguyeân nhaân taïo thaønh. Caùi gì khoâng phaûi nguyeân nhaân, khoâng phaûi keát quaû thì khoâng phaûi laø höõu hay voâ. Neáu khoâng phaûi laø höõu hay voâ thì vöôït ngoaøi Töù cuù. Goïi Töù cuù nghóa laø tuøy thuaän theo theá tuïc maø coù ngoân thuyeát. Neáu vöôït ngoaøi Töù cuù thì chæ coù lôøi leõ, gioáng nhö ñöùa con cuûa ngöôøi thaïch nöõ.

Naøy Ñaïi Tueä! Ñöùa con cuûa ngöôøi thaïch nöõ chæ coù ngoân töø suoâng vaø ôû ngoaøi Töù cuù. Vì ôû ngoaøi Töù cuù cho neân khoâng theå ño löôøng ñöôïc. Nhöõng ngöôøi trí caàn phaûi bieát taát caû cuù nghóa chæ veà Nhö Lai nhö vaäy.

Naøy Ñaïi Tueä! Nhö ta ñaõ noùi, taát caû caùc phaùp ñeàu voâ ngaõ, vì trong caùc phaùp khoâng coù töï taùnh neân ta baûo laø voâ ngaõ. Ñaëc tính cuûa nhöõng phaùp naøy khoâng thuoäc veà nhöõng phaùp khaùc. Neân bieát, cuù nghóa cuûa Nhö Lai cuõng nhö vaäy.

Naøy Ñaïi Tueä! Ví nhö baûn chaát cuûa moät con boø thì khoâng nhö con ngöïa vaø baûn chaát cuûa moät con ngöïa thì khoâng nhö con boø. Taát caû caùc phaùp cuõng nhö vaäy, khoâng phaûi höõu, cuõng khoâng phaûi voâ, moãi thöù ñeàu coù ñaëc tính rieâng cuûa noù. Ñaây laø ñieàu nhöõng keû phaøm ngu khoâng theå hieåu ñöôïc. Vì sao maø hoï khoâng hieåu? Bôûi vì hoï phaân bieät. Caàn phaûi hieåu raèng: Taát caû caùc phaùp laø troáng khoâng, khoâng ñöôïc sinh ra vaø khoâng coù töï taùnh. Taát caû

ñeàu nhö vaäy.

Naøy Ñaïi Tueä! Nhö Lai vaø caùc uaån khoâng phaûi khoâng khaùc, cuõng khoâng phaûi khaùc. Neáu Nhö Lai laø khoâng khaùc thì Nhö Lai laø voâ thöôøng, vì naêm uaån vaø caùc phaùp laø nhöõng gì ñöôïc taïo thaønh. Neáu Nhö Lai laø khaùc thì caû hai beân laø hai thöïc theå rieâng bieät nhau. Gioáng nhö hai caùi söøng cuûa con boø, coù khaùc nhöng khoâng khaùc, töông töï nhau laø khoâng khaùc, daøi ngaén khaùc neân khaùc. Nhö caùi söøng beân phaûi cuûa con boø khaùc vôùi caùi söøng beân traùi cuûa noù, daøi ngaén khoâng ñoàng, maøu saéc cuõng khaùc, nhöng cuõng khoâng khaùc nhau. Ñoái vôùi caùc uaån, caùc giôùi vaø caùc xöù… taát caû phaùp cuõng nhö vaäy.

Naøy Ñaïi Tueä! Nhö Lai coù theå ñöôïc dieãn taû baèng töø giaûi thoaùt. Nhö Lai laø khaùc vôùi giaûi thoaùt hay khoâng khaùc vôùi giaûi thoaùt? Neáu Nhö Lai maø khaùc vôùi giaûi thoaùt thì Nhö Lai cuøng saéc töôùng töông öng. Neáu Nhö Lai cuøng saéc töôùng töông öng laø voâ thöôøng. Neáu Nhö Lai laø khoâng khaùc thì caùi thaáy cuûa ngöôøi tu haønh phaûi khoâng khaùc bieät. Nhöng coù söï khaùc bieät, neân chaúng phaûi khoâng khaùc. Nhö vaäy, trí tueä cuøng vôùi söï bieát chaúng phaûi khaùc, cuõng chaúng phaûi khoâng khaùc. Neáu chaúng phaûi laø khaùc, chaúng phaûi laø khoâng khaùc thì khoâng phaûi laø thöôøng haèng hay khoâng thöôøng haèng; khoâng phaûi laø taïo taùc hay khoâng taïo taùc; khoâng phaûi laø laøm, khoâng phaûi laø khoâng laøm; khoâng phaûi laø bieát, khoâng phaûi laø caùi ñöôïc bieát; khoâng phaûi töôùng, cuõng khoâng phaûi thuoäc töôùng; khoâng phaûi uaån, khoâng phaûi khaùc vôùi uaån; khoâng phaûi noùi, cuõng khoâng phaûi bò noùi; khoâng phaûi moät, cuõng khoâng phaûi khaùc; khoâng phaûi lieân keát, khoâng phaûi khoâng lieân keát… Do nghóa naøy, neân noù vöôït khoûi taát caû caùc löôïng, vì vöôït qua taát caû caùc löôïng neân chæ coù ngoân töø. Vì chæ coù ngoân töø neân khoâng ñöôïc sinh ra. Caùi gì khoâng ñöôïc sinh ra, thì khoâng bò ñoaïn dieät. Nhöõng gì khoâng bò ñoaïn dieät thì gioáng nhö hö khoâng.

Naøy Ñaïi Tueä! Hö khoâng khoâng phaûi laø taïo taùc hay söï taïo taùc. Vì chaúng phaûi taïo

taùc, chaúng phaûi söï taïo taùc neân xa lìa söï leä thuoäc. Vì xa lìa söï leä thuoäc neân vöôït qua taát caû caùc phaùp hyù luaän. Vöôït khoûi taát caû caùc phaùp hyù luaän ñoù laø Nhö Lai. Nhö Lai laø theå cuûa Chaùnh ñaúng giaùc. Chaùnh ñaúng giaùc laø vónh vieãn xa lìa caûnh giôùi caùc caên.

Ñöùc Theá Toân noùi keä:

*Vöôït caùc löôïng veà caên Khoâng nguyeân nhaân, keát quaû Töôùng neâu vaø ñöôïc neâu*

*Ñeàu vöôït khoûi taát caû.*

*Uaån, duyeân cuøng chaùnh giaùc Moät, khaùc khoâng theå thaáy Ñaõ khoâng coù ngöôøi thaáy Laøm sao sinh phaân bieät?*

*Khoâng taïo, khoâng phaûi taïo Khoâng nhaän, khoâng phaûi nhaän Khoâng uaån, khoâng phaûi uaån Maø chaúng phaûi vaät khaùc.*

*Khoâng coù moät phaùp theå Nhö hoï phaân bieät thaáy Cuõng chaúng phaûi laø khoâng Taùnh caùc phaùp nhö vaäy.*

*Ñoái höõu neân thaønh voâ Ñoái voâ neân thaønh höõu*

*Khoâng theå giöõ ñöôïc voâ Cuõng khoâng neân noùi höõu. Khoâng hieåu ngaõ, voâ ngaõ Chaáp chaët nôi ngoân töø Ñaém chìm nôi nhò bieân Töï hoaïi, hoaïi cuoäc ñôøi. Neáu ai thaáy phaùp naøy Lìa xa moïi laàm loãi*

*Caùi nhìn naøy chaân chính Khoâng huûy hoaïi Ñaïo sö.*

Baáy giôø, Boà-taùt Ñaïi Tueä baïch:

–Baïch Theá Toân! Nhö trong kinh Phaät daïy: “Neáu taát caû laø khoâng sinh khoâng dieät, vì khoâng coù söï phaân bieät hay naém baét”, ñieàu naøy phaûi chaêng laø moät teân goïi khaùc cuûa Nhö Lai?

Baïch Theá Toân! Xin Theá Toân daïy cho con söï khoâng sinh khoâng dieät naøy coù phaûi laø moät phaùp khoâng thaät khoâng? Vaø coù phaûi laø moät teân goïi khaùc cuûa Nhö Lai maø Theá Toân noùi khoâng? Theá Toân daïy: Taát caû phaùp khoâng sinh khoâng dieät, vì bieát raèng chuùng khoâng bò rôi vaøo chaáp coù vaø khoâng.

Baïch Theá Toân! Neáu taát caû caùc phaùp laø khoâng sinh thì khoâng ai coù theå naém baét, vì khoâng coù phaùp nhoû gì, vaäy ai laø Nhö Lai? Cuùi xin Theá Toân giaûng giaûi cho con.

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Ñaïi Tueä! OÂng haõy laéng nghe ta daïy. Nhö Lai khoâng phaûi laø moät phaùp khoâng, cuõng chaúng thuoäc veà khoâng sinh khoâng dieät, khoâng theå naém baét ñöôïc, cuõng khoâng chôø nhaân duyeân, chaúng phaûi voâ nghóa. Ta noùi Nhö Lai töùc laø Voâ sinh. Nhö Lai cuõng coù moät teân khaùc, laø Phaùp thaân YÙ sinh. Taát caû haøng ngoaïi ñaïo, Thanh vaên, Duyeân giaùc vaø Boà-taùt coøn ôû Ñòa thöù baûy khoâng hieåu ñöôïc nghóa naøy.

Naøy Ñaïi Tueä! Ví nhö ñòa vò Ñeá Thích hay hö khoâng, cho ñeán tay, chaân, tuøy moãi moät vaät maø coù nhieàu teân goïi khaùc nhau. Khoâng phaûi do coù nhieàu teân goïi khaùc nhau maø coù nhieàu thaân theå, cuõng khoâng phaûi khoâng coù thaân theå.

Naøy Ñaïi Tueä! Ta cuõng nhö vaäy, nôi theá giôùi Ta-baø naøy coù ñeán traêm ngaøn laàn ba a- taêng-kyø teân goïi. Nhöõng keû phaøm ngu tuy nghe, tuy goïi maø khoâng bieát raèng taát caû ñoù laø teân goïi khaùc nhau cuûa Nhö Lai. Trong ñoù coù moät soá ngöôøi bieát ta laø Nhö Lai, moät soá ngöôøi bieát ta laø Ñaáng Töï Taïi, laø Baäc Voâ Sö, laø Baäc Ñaïo Sö, laø Thaéng Ñaïo, laø Phoå Ñaïo, laø Phaät, laø Ngöu Vöông, laø Phaïm Vöông, laø Tyø-nöõu, laø Töï Taïi, laø Thaéng Giaû, laø Ca-tyø- la, laø Chaân Thaät Bieân, laø Voâ Taän, laø Thuïy Töôùng, laø Nhö Phong, laø Nhö Hoûa, laø Caâu-tyø- la, laø Maët Traêng, laø Maët Trôøi, laø Ñaïi Vöông, laø Tieân, laø Mieät-ca, laø Nhaân-ñaø-la, laø Sao Saùng, laø Ñaïi Löïc, laø Nhö Thuûy, laø Ñaáng Khoâng Hoaïi Dieät, laø Ñaáng Khoâng Sinh, laø Taùnh Khoâng, laø Chaân Nhö, laø Chaân Lyù, laø Thaät Taùnh, laø Thaät Teá, laø Phaùp Giôùi, laø Nieát-baøn, laø Thöôøng Truù, laø Bình Ñaúng, laø Baát Nhò, laø Voâ Töôùng, laø Tòch Dieät, laø Ñaày Ñuû Töôùng, laø Nhaân Duyeân, laø Phaät Taùnh, laø Giaùo Ñaïo, laø Giaûi Thoaùt, laø Ñaïo Loä, laø Baäc Nhaát Thieát Trí, laø Baäc Toái Thaéng, laø YÙ Thaønh Thaân….

Ta coù ñuû moät traêm ngaøn laàn ba a-taêng-kyø teân goïi khoâng hôn khoâng keùm nhö vaäy. Trong coõi naøy vaø trong caùc coõi khaùc, ta ñöôïc moïi ngöôøi bieát nhö maët traêng trong nöôùc,

khoâng vaøo khoâng ra. Chæ coù nhöõng ngöôøi ngu si rôi vaøo nhò bieân neân khoâng hieåu ñöôïc ñieàu aáy. Maëc daàu vaãn cung kính, phuïng söï, cuùng döôøng ta, nhöng hoï khoâng hieåu ñuùng

nghóa cuûa caùc danh töø, cuù nghóa. Hoï chaáp chaët vaøo ngoân töø, kinh ñieån, khoâng hieåu ñaâu laø chaân lyù, cho raèng khoâng bò sinh dieät laø moät theå taùnh khoâng thaät. Vaø hoï khoâng bieát laø teân goïi khaùc nhau cuûa Phaät nhö Nhaân-ñaø-la, Thích-yeát-la… Vì tin vaøo kinh ñieån maø khoâng hieåu chaân lyù, do ñoù ñoái vôùi taát caû caùc phaùp hoï vin vaøo ngoân töø ñeå giöõ laáy nghóa. Nhöõng ngöôøi ngu naøy tuyeân boá raèng: Töø ngöõ theá naøo thì nghóa nhö theá ñoù, vì nghóa khoâng khaùc vôùi töø ngöõ. Vì sao? Vì nghóa khoâng coù theå rieâng cuûa noù. Nhöõng ngöôøi naøy khoâng hieåu töï taùnh cuûa ngoân ngöõ vaø cho raèng ngoân ngöõ töùc laø nghóa, chöù khoâng coù nghóa khaùc.

Naøy Ñaïi Tueä! Nhöõng ngöôøi ngu si kia khoâng bieát raèng ngoân ngöõ thì phaûi bò sinh vaø dieät, chöù nghóa thì khoâng bò sinh dieät.

Naøy Ñaïi Tueä! Taát caû ngoân ngöõ bò tuøy thuoäc vaøo vaên töï, chöù nghóa thì khoâng tuøy thuoäc vaøo vaên töï. Vì nghóa taùch rôøi khoûi höõu vaø voâ, neân noù khoâng sinh, khoâng coù baûn theå.

Naøy Ñaïi Tueä! Nhö Lai khoâng daïy nhöõng phaùp naøo tuøy thuoäc vaøo vaên töï, vì vaên töï thì söï höõu vaø voâ cuûa noù khoâng theå naém baét ñöôïc, ngoaïi tröø khoâng bò leä thuoäc vaøo vaên töï. Naøy Ñaïi Tueä! Neáu ngöôøi naøo thuyeát thaùp maø leä thuoäc vaøo vaên töï thì ñoù laø nhöõng ngöôøi noùi hö voïng. Vì sao? Vì töï taùnh caùc phaùp vöôït ra ngoaøi vaên töï. Theá neân, naøy Ñaïi Tueä! Ta cuøng chö Phaät vaø caùc vò Boà-taùt thuyeát giaûng trong kinh raèng: “Nhö Lai khoâng giaûng noùi hay traû lôøi moät chöõ naøo.” Vì sao? Vì taát caû caùc phaùp vöôït ra ngoaøi vaên töï, cho neân khoâng phaûi Nhö Lai khoâng daïy nhöõng gì phuø hôïp vôùi yù nghóa, maø giaûng noùi theo söï

phaân bieät.

Naøy Ñaïi Tueä! Neáu khoâng ñöôïc thuyeát giaûng thì giaùo phaùp seõ bò ñoaïn tuyeät. Giaùo phaùp bò ñoaïn tuyeät thì khoâng coøn Thanh vaên, Duyeân giaùc, Boà-taùt vaø chö Phaät. Vaø taát caû ñeàu khoâng coù, thì khoâng coù ai giaûng daïy vaø giaûng daïy cho ai?

Naøy Ñaïi Tueä! Caùc Ñaïi Boà-taùt khoâng neân leä thuoäc vaøo vaên töï, maø tuøy nghi thuyeát phaùp. Ta vaø caùc Ñöùc Phaät ñeàu tuøy theo phieàn naõo vaø söï öa thích cuûa chuùng sinh laø phaàn nhieàu laø khoâng gioáng nhau. Vì theá ñeå chæ baøy, giaûng noùi cho hoï vaø laøm cho hoï hieåu caùc phaùp khoâng ngoaøi caûnh giôùi ñöôïc thaáy töï taâm, chöù khoâng phaûi ngoaïi caûnh töø boû hai söï phaân bieät ñeå hoaùn chuyeån taâm yù, thöùc, chöù khoâng phaûi ñeå thaønh laäp söï töï chöùng phaùt sinh töø Thaùnh trí.

Naøy Ñaïi Tueä! Caùc Ñaïi Boà-taùt caàn phaûi phuø hôïp vôùi nghóa, chôù neân döïa vaøo vaên töï, vì döïa vaøo vaên töï seõ bò rôi vaøo taø kieán, chaáp chaët vaøo chuû thuyeát cuûa mình maø phaùt khôûi ra ngoân töø. Hoï khoâng hieåu veà nhöõng phaùp töôùng, vaên chöông hay caâu cuù. Chính hoï ñaõ bò toån haïi vaø coøn laøm toån haïi cho ngöôøi khaùc nöõa. Hoï khoâng laøm cho taâm ngöôøi khaùc ñöôïc toû ngoä. Neáu hoï hieåu roõ veà chöõ nghóa, caâu cuù vaø thoâng suoát taát caû phaùp töôùng cuûa taát caû caùc phaùp thì hoï seõ laøm cho töï thaân ñöôïc höôûng thoï söï an laïc voâ töôùng vaø cuõng laøm cho nhöõng ngöôøi khaùc ñöôïc an truù trong Ñaïi thöøa. Neáu laøm cho ngöôøi khaùc ñöôïc an truù trong Ñaïi thöøa, thì hoï seõ ñöôïc söï baûo hoä cuûa taát caû chö Phaät, Thanh vaên, Duyeân giaùc vaø caùc Boà-taùt. Neáu ñöôïc chö Phaät, Thanh vaên, Duyeân giaùc, Boà-taùt baûo hoä, hoï seõ baûo hoä taát caû chuùng sinh. Neáu hoï baûo hoä ñöôïc taát caû chuùng sinh thì hoï seõ baûo hoä taát caû chaùnh phaùp. Chaùnh phaùp ñöôïc baûo hoä thì haït gioáng Phaät khoâng bò ñoaïn tuyeät. Khi haït gioáng Phaät khoâng bò ñoaïn tuyeät thì seõ ñaït ñeán nôi thaéng dieäu.

Naøy Ñaïi Tueä! Caùc Ñaïi Boà-taùt sinh vaøo nôi thaéng dieäu vì muoán laøm cho chuùng sinh an truù nôi Ñaïi thöøa. Hoï duøng möôøi Löïc töï taïi hieän nhieàu hình töôùng khaùc nhau vaø tuøy

theo caên cô chuùng sinh maø thuyeát giaûng phaùp chaân thaät. Phaùp chaân thaät nghóa laø khoâng sai khoâng khaùc, khoâng ñeán khoâng ñi, noù chaám döùt moïi hyù luaän.

Vì theá, naøy Ñaïi Tueä! Caùc thieän nam, thieän nöõ khoâng neân theo lôøi noùi maø bò chaáp tröôùc vaøo yù nghóa. Vì sao? Vì phaùp chaân thaät xa lìa vaên töï.

Naøy Ñaïi Tueä! Ví nhö coù ngöôøi duøng ngoùn tay chæ moät vaät gì ñoù, ñöùa beù laïi thaáy ngoùn tay chæ, chöù khoâng thaáy vaät ñöôïc chæ. Ngöôøi ngu cuõng nhö vaäy, hoï vin vaøo ngoùn tay lôøi noùi maø sinh chaáp chaët, thaäm chí cho ñeán luùc cheát cuõng khoâng boû ñöôïc ngoùn tay töø ngöõ ñeå naém laáy chaân lyù toái haäu.

Naøy Ñaïi Tueä! Ví nhö em beù thì phaûi aên thöùc aên chín nhöø. Coù ngöôøi khoâng bieát caùch laøm cho thöùc aên chín nhöø vaø cho em beù aên thöùc aên soáng, laøm cho em beù bò roái loaïn. Phaùp baát sinh baát dieät cuõng vaäy, neáu ngöôøi khoâng bieát caùch tu taäp thì ñoù laø phaùp baát thieän. Vì theá, caùc oâng haõy kheùo phöông tieän tu taäp, khoâng neân vin vaøo ngoân töø, nhö keû chaáp vaøo ngoùn tay.

Naøy Ñaïi Tueä! YÙ nghóa chaân thaät vi dieäu vaéng laëng ñoù laø nguyeân nhaân cuûa Nieát- baøn. Coøn caùc töø ngöõ thì ñi ñoâi cuøng voïng töôûng, hôïp theo doøng luaân chuyeån sinh töû.

Naøy Ñaïi Tueä! Nghóa chaân thaät ñaït ñöôïc töø nôi hoïc nhieàu. Vaø söï hoïc nhieàu naøy nghóa laø kheùo hieåu nôi nghóa, chöù khoâng phaûi gioûi nôi ngoân töø. Kheùo hieåu yù nghóa thì hoaøn toaøn khoâng lieân heä gì ñeán nhöõng kieán giaûi sai laàm cuûa ngoaïi ñaïo. Töï thaân khoâng bò ñoïa vaø cuõng laøm cho ngöôøi khaùc khoâng bò ñoïa. Ñaây môùi ñöôïc goïi laø ngöôøi hoïc nhieàu veà nghóa. Nhöõng ai muoán caàu nghóa, haõy neân thaân caän, coøn nhöõng keû bò raøng buoäc vaøo ngoân töø thì haõy rôøi boû, laùnh xa.

Baáy giôø, Boà-taùt Ñaïi Tueä nöông vaøo oai löïc cuûa Ñöùc Phaät, laïi baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Khoâng coù gì khaùc bieät trong giaùo phaùp Nhö Lai veà söï baát sinh baát dieät caû. Vì sao? Vì taát caû haøng ngoaïi ñaïo cuõng tuyeân boá nguyeân nhaân cuûa hoï laø baát sinh baát dieät; vaø Theá Toân cuõng tuyeân boá hö khoâng, Nieát-baøn vaø phi traïch dieät laø baát sinh baát dieät. Caùc nhaø ngoaïi ñaïo tuyeân boá raèng: theá gian sinh khôûi töø nhaân duyeân taïo taùc; Theá Toân cuõng tuyeân boá raèng: Theá gian sinh khôûi töø voâ minh, aùi, nghieäp. Caû hai ñeàu noùi ñeán nhaân duyeân vaø chæ khaùc nhau veà teân goïi maø thoâi. Nhaân duyeân vaø ngoaïi vaät cuõng laïi nhö vaäy.

Baïch Theá Toân! Nhö vaäy khoâng coù gì khaùc nhau giöõa giaùo phaùp Phaät cuøng giaùo phaùp cuûa ngoaïi ñaïo. Ngoaïi ñaïo cho raèng: Vi traàn, thaéng dieäu, töï taïi, sinh chuû… chín vaät aáy laø baát sinh baát dieät; Theá Toân cuõng noùi: Taát caû caùc phaùp baát sinh baát dieät, vì höõu vaø voâ cuûa chuùng ñeàu khoâng theå naém baét ñöôïc.

Baïch Theá Toân! Caùc ñaïi chuûng thì khoâng hoaïi dieät, vì töï töôùng cuûa chuùng laø baát sinh baát dieät, löu chuyeån voøng quanh trong caùc neûo, neân töï taùnh aáy khoâng boû. Tuy söï phaân bieät cuûa Theá Toân vaø caùc nhaø ngoaïi ñaïo coù khaùc nhau chuùt ít, nhöng taát caû ñeàu khoâng khaùc caùc nhaø ngoaïi ñaïo ñaõ noùi. Vì theá, giaùo phaùp cuûa Phaät vaø caùc ngoaïi ñaïo gioáng nhau. Neáu coù ñieàu gì khoâng gioáng nhau, xin Theá Toân giaûng giaûi cho con. Nhöõng ñieàu gì Phaät daïy laø toái thaéng. Neáu khoâng coù gì ñaëc bieät trong giaùo phaùp cuûa Phaät ñoái vôùi ngoaïi ñaïo thì ñoù töùc laø Phaät taùnh trong caùc ngoaïi ñaïo. Vì trong hai giaùo phaùp aáy cuõng noùi veà baát sinh baát dieät. Theá Toân ñaõ tuyeân boá raèng: “Khoâng coù nhieàu Phaät trong cuøng moät theá giôùi.” Nhöng, vöøa roài Theá Toân daïy nhö vaäy töùc laø coù.

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Ñaïi Tueä! Trong giaùo phaùp cuûa ta daïy veà baát sinh baát dieät, khoâng gioáng caùc nhaø ngoaïi ñaïo cuõng noùi veà baát sinh baát dieät; cuõng nhö luaän thuyeát veà baát sinh vaø voâ thöôøng cuûa hoï. Vì sao? Vì hoïc thuyeát cuûa caùc nhaø ngoaïi ñaïo veà baát sinh baát dieät voán ñaõ coù töôùng thaät taùnh cuûa noù. Giaùo phaùp cuûa ta khoâng rôi vaøo höõu vaø voâ. Giaùo phaùp cuûa ta

vöôït ra ngoaøi höõu vaø voâ, vöôït ra ngoaøi sinh vaø dieät.

Taïi sao laø phi voâ? Vì taát caû nhöõng gì ñöôïc troâng thaáy ñeàu nhö saéc maøu, nhö huyeãn giaû, nhö giaác moäng.

Taïi sao laø phi höõu? Vì töï taùnh cuûa saéc töôùng hoaøn toaøn khoâng thaät coù. Chuùng ñöôïc nhìn thaáy hay khoâng nhìn thaáy, chuùng coù theå naém baét ñöôïc vaø khoâng theå naém baét ñöôïc. Theá neân ta baûo: Taát caû caùc phaùp laø hieän höõu vaø phi hieän höõu.

Khi ngöôøi ta hieåu raèng taát caû nhöõng gì ñöôïc thaáy do chính töï taâm thì phaân bieät khoâng coøn sinh khôûi vaø ñöôïc an truù nôi töï taùnh. Nhöõng gì ñöôïc taïo taùc nôi theá gian ñeàu vónh vieãn chaám döùt. Ngöôøi ngu thì taïo taùc vaø phaân bieät, chöù baäc Hieàn thaùnh thì khoâng nhö vaäy.

Naøy Ñaïi Tueä! Voïng taâm phaân bieät laø caûnh giôùi khoâng thaät, nhö thaønh Caøn-thaùt-baø, nhö ngöôøi taïo ra troø aûo thuaät.

Naøy Ñaïi Tueä! Ví nhö ñöùa beù troâng thaáy thaønh Caøn-thaùt-baø vaø do aûo thuaät maø chuùng thaáy trong ñoù coù ngöôøi, coù keû buoân baùn ñi ra ñi vaøo… Taát caû ñoù chæ do söï phaân bieät cuûa taâm meâ maø cho raèng thaät söï laø coù. Phaøm ngu cuõng nhaän thöùc veà sinh vaø baát sinh, höõu vi hay voâ vi cuõng ñeàu nhö vaäy. Nhö ngöôøi ñöôïc sinh ra baèng aûo thuaät, thì khi maát ñi cuõng laø troø aûo thuaät. Thaät söï ñaõ laø ngöôøi do aûo thuaät thì khoâng sinh, khoâng dieät. Caùc phaùp cuõng khoâng lieân heä gì ñeán sinh dieät caû.

Naøy Ñaïi Tueä! Ngöôøi ngu coù nhöõng yù nieäm sai laàm khi nhìn nhaän veà söï sinh dieät nhö vaäy, coøn caùc baäc Trí thì khoâng. YÙ nieäm sai laàm nghóa laø caùi nhìn ñieân ñaûo, cho raèng taát caû caùc phaùp coù töï taùnh cuûa chuùng. Caùi nhìn ñieân ñaûo nghóa laø chaáp vaøo caùc phaùp coù töï taùnh cuûa chuùng, chöù khoâng thaáy söï vaéng laëng. Khoâng nhaän thaáy söï vaéng laëng neân khoâng theå xa lìa söï phaân bieät sai laàm.

Vì theá, naøy Ñaïi Tueä! Moät trí tueä thaáy ñöôïc voâ töôùng môùi laø cao sieâu, chöù khoâng phaûi laø thaáy ñöôïc töôùng. Vì töôùng laø nhaân sinh ra, neáu voâ töôùng thì khoâng coù phaân bieät. Baát sinh baát dieät ñoù laø Nieát-baøn.

Naøy Ñaïi Tueä! Nieát-baøn nghóa laø nhìn thaáu suoát choã nhö thaät, hoaøn toaøn töø boû taâm phaân bieät vaø nhöõng gì thuoäc veà taâm, ñaït ñöôïc töï chöùng baèng Thaùnh trí, laø trí cuûa Nhö Lai. Ta goïi ñoù laø Nieát-baøn vaéng laëng.

Ñöùc Theá Toân noùi keä:

*Vì tröø chaáp höõu sinh Neân thaønh laäp voâ sinh*

*Ta thuyeát phi nguyeân nhaân Ngöôøi ngu khoâng hieåu ñöôïc. Vaïn phaùp ñeàu khoâng sinh Khoâng nghóa laø khoâng phaùp Nhö thaønh Caøn, huyeãn moäng Daàu coù, khoâng nguyeân nhaân. Khoâng, voâ taùnh, voâ sinh*

*Cho con bieát vì sao? Rôøi caùc duyeân hoøa hôïp*

*Khoâng thaáy baèng trí tueä. Do ñoù ta tuyeân boá Khoâng, voâ sinh, voâ taùnh Moãi moãi duyeân hoøa hôïp*

*Hieän höõu nhöng khoâng coù. Phaân tích khoâng hoøa hôïp Khoâng nhö ngoaïi ñaïo thaáy Nhö moäng, nhö toùc raõi Thaønh Caøn vaø soùng naéng. Doái hieän, khoâng coù nhaân Theá söï ñeàu nhö vaäy*

*Beû gaõy thuyeát höõu nhaân Neâu leân thuyeát voâ sinh. Nghóa voâ sinh toàn taïi*

*Phaùp nhaõn thöôøng khoâng dieät Ta noùi luaän voâ nhaân*

*Ngoaïi ñaïo ñeàu kinh sôï. Vì sao? Nhaân ôû ñaâu?*

*Taïi sao laïi xuaát hieän? Quaùn saùt phaùp höõu vi*

*Chaúng nhaân, chaúng voâ nhaân. Ngoaïi ñaïo luaän sinh dieät Kieán giaûi bò loaïi tröø*

*Phi höõu neân baát sinh Hay ñôïi coù caùc duyeân? Laø höõu, teân voâ nghóa Xin Phaät daïy cho con Phi höõu khoâng baát sinh*

*Cuõng khoâng chôø nhaân duyeân. Khoâng phaûi teân cuûa höõu Cuõng khoâng teân voâ nghóa*

*Taát caû haøng ngoaïi ñaïo Thanh vaên vaø Duyeân giaùc. Khoâng thuoäc haøng Thaát ñòa Ñaây laø nghóa baát sinh*

*Gaït boû caùc nhaân duyeân Khoâng naêng taùc, sôû taùc. Chæ kieán laäp do taâm*

*Ta goïi ñoù voâ sinh*

*Caùc phaùp khoâng nhaân sinh Phi voâ vaø phi höõu.*

*Lìa phaân bieät naêng, sôû Ta goïi ñoù voâ sinh*

*Taâm thoaùt khoûi ñoái töôïng Döùt boû hai töï taùnh.*

*Nhö vaäy chuyeån sôû y Ta goïi ñoù voâ sinh*

*Khoâng vaät hieän beân ngoaøi Khoâng coù naém chaáp taâm.*

*Ñoaïn taát caû kieán hoaëc Ñaây laø töôùng voâ sinh*

*Caùc töø “khoâng”, “voâ taùnh” Nghóa aáy ñeàu nhö vaäy.*

*Khoâng, khoâng phaûi roãng khoâng Voâ sinh neân goïi khoâng*

*Nhaân duyeân cuøng tuï hoäi Cho neân coù sinh dieät.*

*Nhaân duyeân bò phaân taùn Thì khoâng sinh khoâng dieät Neáu lìa caùc nhaân duyeân Thì moïi vaät khoâng coù.*

*Ñoàng taùnh vaø khaùc taùnh Do ngöôøi ngu phaân bieät Khoâng gì ñöôïc sinh ra Höõu, voâ cuõng nhö vaäy. Ngoaïi tröø ñuû caùc duyeân Nôi aáy coù sinh dieät*

*Goïi laø tuøy tuïc giaû*

*Nhaân duyeân nhö moùc xích. Neáu rôøi xích nhaân duyeân Söï sinh khoâng coøn nghóa Ta noùi chuoãi moùc xích Khoâng sinh neân baát sinh. Thoaùt loãi cuûa ngoaïi ñaïo Ngöôøi ngu khoâng hieåu ñöôïc Neáu thoaùt duyeân moùc xích Vaãn coù phaùp rieâng sinh.*

*Ñoù laø luaän voâ nhaân*

*Phaù hoaïi nghóa voøng xích Nhö ñeøn soi chieáu vaät Voøng xích hieän cuõng vaäy. Ñaây laø lìa voøng xích Rieâng coù caùc phaùp hieän Khoâng sinh thì khoâng taùnh Theå taùnh nhö hö khoâng.*

*Rôøi voøng xích caàu phaùp Söï phaân bieät keû ngu Laïi coù voâ sinh khaùc*

*Laø phaùp baäc Thaùnh ñaéc. Noù sinh trong baát sinh Ñoù laø Nhaãn voâ sinh*

*Khi taát caû theá giôùi*

*Khoâng gì ngoaøi voøng xích. Neáu ai hieåu nhö vaäy*

*Taâm ñaït söï an ñònh*

*Voâ minh cuøng aùi nghieäp… Laø voøng xích beân trong. Chuûng töû, buøn, baùnh xe… Goïi voøng xích beân ngoaøi Neáu baûo coù phaùp khaùc Sinh ra töø nhaân duyeân.*

*Traùi vôùi nghóa voøng xích Khoâng phaûi giaùo lyù ñuùng Phaùp sinh laïi khoâng coù Noù laø nhaân duyeân gì?*

*Döïa nhau maø phaùt sinh*

*Ñaây chính nghóa nhaân duyeân Tính cöùng, öôùt, noùng, ñoäng… Do ngöôøi ngu phaân bieät.*

*Khoâng phaùp naøo ngoaøi duyeân Neân baûo khoâng töï taùnh*

*Nhö thuoác trò tuøy beänh Nguyeân taéc khoâng khaùc nhau. Do khaùc nhau cuûa beänh Phöông thuoác moãi moãi khaùc Ta vì caùc chuùng sinh*

*Dieät tröø beänh phieàn naõo. Bieát naêng löïc maïnh yeáu Ta daïy caùc phaùp moân Caùc phieàn naõo khaùc nhau Vaø coù nhieàu phöông caùch. Duy coù moät Ñaïi thöøa*

*Taùm Thaùnh ñaïo Thanh löông.*

Boà-taùt Ñaïi Tueä baïch:

–Baïch Theá Toân! Taát caû caùc nhaø ngoaïi ñaïo ñeàu voïng noùi veà voâ thöôøng. Theá Toân cuõng tuyeân boá caùc phaùp höõu vi laø voâ thöôøng, laø phaùp sinh dieät, chöa bieát ñieàu naøy ñuùng hay sai vaø coù bao nhieâu loaïi voâ thöôøng?

Ñöùc Phaät noùi:

–Theo caùc nhaø ngoaïi ñaïo thì coù baûy loaïi voâ thöôøng, chöù trong giaùo phaùp cuûa ta khoâng coù. Baûy loaïi ñoù laø:

1. Coù thuyeát cho raèng: Vöøa khôûi ñaàu laø chaám döùt, goïi laø voâ thöôøng. Sinh roài laïi khoâng sinh, ñoù laø taùnh voâ thöôøng.
2. Coù thuyeát cho raèng: Voâ thöôøng laø thay ñoåi hình traïng.
3. Coù thuyeát cho raèng: Saéc töùc laø voâ thöôøng.
4. Coù thuyeát baûo: Söï thay ñoåi cuûa saéc goïi laø voâ thöôøng. Khi taát caû caùc phaùp hieän höõu lieân tuïc, khoâng giaùn ñoaïn, coù theå laøm thay ñoåi ñaëc tính töï nhieân cuûa chuùng vaø trôû veà dieät. Gioáng nhö trình töï thay ñoåi ñeå thaønh söõa chua, maëc daàu khoâng theå thaáy, nhöng coù söï tan hoaïi xaûy ra trong taát caû caùc phaùp.
5. Coù thuyeát cho raèng: Söï vaät laø voâ thöôøng.
6. Coù thuyeát cho raèng: Söï vaät hay khoâng söï vaät ñeàu voâ thöôøng.
7. Coù thuyeát cho raèng: Khoâng ñöôïc sinh ra laø voâ thöôøng. Vì voâ thöôøng coù khaép trong taát caû caùc phaùp.

Trong ñoù, söï vaät hay khoâng söï vaät ñeàu voâ thöôøng. Nghóa laø caùc söï vaät taïo ra hay ñöôïc taïo ra thì baûn chaát cuûa noù cuøng bò hoaïi dieät. Töï taùnh cuûa ñaïi chuûng khoâng bao giôø sinh khôûi.

Söï voâ thöôøng laø baát sinh, nghóa laø khoâng coù thöôøng, cuõng khoâng coù voâ thöôøng. Nhö vaäy, taát caû ñeàu khoâng hieän höõu. Phaân tích cho ñeán vi traàn taän cuøng cuõng khoâng tìm thaáy. Vì khoâng hieän höõu cho neân goïi laø khoâng sinh. Ñaây laø töôùng voâ thöôøng baát sinh. Vì khoâng hieåu nghóa naøy, neân caùc nhaø ngoaïi ñaïo rôi vaøo nghóa voâ thöôøng ñaët treân cô sôû baûn sinh.

Söï voâ thöôøng nhö vaät hieän höõu, nghóa laø caùi gì khoâng phaûi thöôøng haèng laø choã khoâng phaûi laø voâ thöôøng. Caùc nhaø ngoaïi ñaïo töï sinh phaân bieät. YÙ nghóa ñieàu naøy theá naøo? Caùc phaùp goïi laø voâ thöôøng, töï noù khoâng bò hoaïi dieät, nhöng coù theå coù söï bieán hoaïi cuûa taát caû phaùp. Vaø neáu khoâng phaûi voâ thöôøng laøm bieán hoaïi taát caû caùc phaùp thì seõ khoâng coù söï hoaïi dieät naøo nôi taát caû caùc phaùp. Nhö caây gaäy, caùi buùa, cuïc ñaù, cuïc gaïch coù theå ñaäp vôõ caùc vaät, nhöng khoâng töï ñaäp mình ñöôïc. ÔÛ ñaây cuõng nhö vaäy.

Naøy Ñaïi Tueä! Hieän taïi chuùng ta thaáy voâ thöôøng cuøng taát caû caùc phaùp, maø khoâng coù söï khaùc bieät naøo giöõa nhaân vaø quaû. Voâ thöôøng ôû ñaây nhö theá naøo? Ñoù laø keát quaû khoâng khaùc nhau, cho neân nguyeân nhaân vaø keát quaû ñeàu laø thöôøng, khoâng thaáy coù nhaân, laøm cho caùc phaùp khoâng ñöôïc taïo thaønh.

Naøy Ñaïi Tueä! Caùc phaùp hoaïi dieät thaät ra cuõng coù nguyeân nhaân, nhöng ngöôøi ngu khoâng theå hieåu ñöôïc nhö vaäy.

Naøy Ñaïi Tueä! Nguyeân nhaân khaùc thì khoâng theå sinh ra quaû khaùc. Neáu keát quaû sinh ra thì taát caû caùc phaùp khaùc cuøng nhau sinh. Khoâng coù söï khaùc nhau giöõa phaùp naøy vaø phaùp kia, naêng sinh sôû sinh thì khoâng coù söï khaùc, nhöng hieän taïi thaáy coù khaùc nhau. Vì sao nguyeân nhaân khaùc, sinh nôi keát quaû khaùc?

Naøy Ñaïi Tueä! Neáu coù moät söï hieän höõu, caùc phaùp ñöôïc xem laø tính chaát voâ thöôøng thì noù seõ cuøng vôùi keát quaû coù tính chaát voâ thöôøng. Töï noù laø voâ thöôøng, vaäy thì caùc phaùp khoâng ñöôïc xem laø voâ thöôøng, maø phaûi xem laø thöôøng haèng.

Naøy Ñaïi Tueä! Neáu tính chaát voâ thöôøng naèm beân trong caùc phaùp thì noù seõ cuøng vôùi caùc phaùp rôi vaøo ba ñôøi, noù maát ñi cuøng vôùi caùc phaùp trong quaù khöù, maø töông lai thì khoâng sinh vaø hieän taïi ñeàu tan raõ. Taát caû caùc nhaø ngoaïi ñaïo ñeàu chaáp raèng theå taùnh cuûa boán ñaïi chuûng khoâng theå hoaïi dieät, töùc laø ñaïi chuûng khaùc nhau, ñaïi chuûng taïo thaønh saéc chaát khoâng phaûi khaùc nhau, cuõng khoâng phaûi khoâng khaùc nhau, neân töï taùnh cuûa noù khoâng hoaïi dieät.

Naøy Ñaïi Tueä! Trong ba coõi ñöôïc xaùc laäp laø taïo thaønh bôûi caùc ñaïi trong voøng sinh, truï vaø dieät. Laøm sao maø caùc nhaø ngoaïi ñaïo baûo coù söï hieän höõu rieâng cuûa tính chaát voâ thöôøng sinh nôi vaïn vaät maø khoâng hoaïi dieät ö? Quan nieäm voâ thöôøng laø vöøa sinh lieàn maát, chaúng phaûi ñaïi chuûng hoã töông taïo ra ñaïi chuûng vì chuùng khaùc nhau. Cuõng chaúng phaûi do töï töôùng taïo ra, vì khoâng khaùc vaäy. Maø cuõng chaúng phaûi cuøng nhau taïo vaø chuùng cuøng traùi ngöôïc nhau. Neân bieát raèng: Khoâng phaûi vöøa taïo ra lieàn maát neân goïi laø voâ thöôøng.

Quan nieäm cho raèng: Voâ thöôøng laø nhöõng bieán ñoåi veà hình töôùng, nghóa laø naêng taïo vaø sôû taïo khoâng bò tan hoaïi, maø chæ coù hình töôùng laø bò tan hoaïi. Nghóa aáy nhö theá

naøo? Nghóa laø phaân tích saéc chaát cho ñeán vi traàn thì chæ hoaïi hình töôùng daøi, ngaén… ñeå thaáy, chöù khoâng phaûi hoaïi caùi theå naêng taïo, sôû taïo saéc. Nhö vaäy laø rôi vaøo chuû tröông cuûa phaùi Soá luaän.

Saéc töùc laø voâ thöôøng, nghóa naøy chæ cho söï voâ thöôøng cuûa caùc hình daïng beân ngoaøi, chöù khoâng phaûi cuûa taùnh ñaïi chuûng. Neáu taùnh ñaïi chuûng cuõng voâ thöôøng thì taát caû moïi söï treân ñôøi naøy ñeàu khoâng caû. Moïi söï treân ñôøi ñeàu khoâng, neân bieát ñoù laø kieán giaûi cuûa phaùi Loä-ca-da. Theo kieán giaûi naøy thì taát caû caùc phaùp chæ coù töø ngöõ maø thoâi, vì töï taùnh cuûa noù cuøng sinh ra.

Voâ thöôøng bieán ñoåi nghóa laø söï bieán ñoåi cuûa saéc theå, chöù khoâng phaûi söï bieán ñoåi cuûa ñaïi chuûng. Ví nhö vaøng ñöôïc laøm thaønh nhieàu ñoà trang söùc, coù nhieàu hình thöùc trang trí khaùc nhau, nhöng chaát vaøng thì khoâng thay ñoåi. Tröôøng hôïp naøy cuõng vaäy.

Naøy Ñaïi Tueä! Nhöõng kieán giaûi naøy raát nhieàu, do caùc nhaø ngoaïi ñaïo nhaän thöùc veà tính chaát voâ thöôøng baèng söï phaân bieät sai laàm nhö ñaõ ñöôïc noùi ôû ñaây. Löûa khoâng theå ñoát chaùy töï töôùng cuûa caùc löûa, nhöng töï noù phaân taùn. Neáu coù theå ñoát chaùy thì coù söï ñoaïn dieät cuûa caùc ñaïi chuûng.

Naøy Ñaïi Tueä! Ta noùi caùc phaùp khoâng thöôøng haèng, cuõng khoâng voâ thöôøng. Vì sao? Vì caùc phaùp beân ngoaøi laø khoâng naém baét ñöôïc, ba coõi chính taïi nôi taâm. Ta khoâng noùi ñeán caùc hình thöùc, baûn taùnh cuûa ñaïi chuûng moãi moãi khaùc nhau, khoâng coù sinh, khoâng coù dieät, khoâng coù söï taïo ra, hay ñaõ ñöôïc taïo ra, khoâng coù hai loaïi theå taùnh naêng thuû vaø sôû thuû. Bôûi vì taát caû ñeàu töø phaân bieät phaùt sinh. Khi ñaõ nhaän bieát ñuùng raèng do baûn chaát nhò bieân vaø thoâng ñaït nhöõng gì hieän höõu ñeàu chính töï taâm thì seõ vöôït ngoaøi hai ñònh kieán veà höõu vaø voâ. Khoâng coøn ñònh kieán veà höõu vaø voâ thì khoâng coøn phaân bieät veà naêng taïo vaø sôû taïo.

Naøy Ñaïi Tueä! Theá gian, xuaát theá gian vaø caùc phaùp thöôïng thöôïng cuûa xuaát theá gian chæ laø töï taâm, chaúng phaûi laø thöôøng haèng hay voâ thöôøng. Neáu khoâng hieåu roõ ñieàu naøy thì bò rôi vaøo kieán thöùc sai laàm nhò bieân cuûa ngoaïi ñaïo.

Naøy Ñaïi Tueä! Taát caû caùc nhaø ngoaïi ñaïo khoâng hieåu roõ ba phaùp naøy, hoï döïa vaøo söï phaân bieät maø phaùt khôûi ngoân töø vaø chaáp vaøo taùnh voâ thöôøng.

Naøy Ñaïi Tueä! Caû ba phaùp naøy, ngoân ngöõ cuûa noù vaø phaân bieät caûnh giôùi aáy, chaúng phaûi ngöôøi ngu coù theå hieåu ñöôïc ñieàu naøy.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân noùi keä:

*Vöøa taïo, lieàn chaám döùt Söï bieán ñoåi hình thöùc Caùc vaät theå voâ thöôøng Ngoaïi ñaïo laàm phaân bieät. Caùc phaùp khoâng hoaïi dieät Caùc ñaïi taùnh thöôøng truï*

*Ngoaïi ñaïo thaáy khaùc nhieàu Chaáp voâ thöôøng nhö theá.*

*Caùc nhaø ngoaïi ñaïo aáy Ñeàu noùi khoâng sinh dieät Caùc ñaïi taùnh voán thöôøng Ai chaáp voâ thöôøng phaùp?*

*Nhaän thöùc, ñöôïc nhaän thöùc Taát caû chæ taïi taâm*

*Nhò bieân töø taâm hieän Khoâng coù ngaõ, thuoäc ngaõ. Caùc phaùp cuûa Phaïm thieân… Ta noùi chæ taïi taâm*

*Ngoaøi taâm duy nhaát aáy Taát caû ñeàu khoâng coù.*

M